



SILABO

MATERIA: Hebreo III

CÓDIGO: HEBIII4 -187

UNIDADES DE CREDITOS: 4

SEMINARIO EVANGÉLICO DE CARACAS
Hebreo III
CÓDIGO: HEBIII4-187
UNIDADES DE CRÉDITO: 4

Descripción

La asignatura *Hebreo III* permitirá al estudiante del Seminario Evangélico de Caracas conocer además de los elementos básicos de la morfología y la gramática del hebreo clásico, relaciones sintácticas y la organización de ideas dentro de un pasaje bíblico. Así que, a través del estudio de diferentes pasajes de la Biblia hebrea, este curso trata de desarrollar en el estudiante la capacidad de hacer un buen análisis léxico y gramatical de la Biblia hebrea, interpretar los géneros literarios del AT y comprender una evaluación de las variantes dentro de un pasaje. En la exégesis, estas destrezas se combinarán con un estudio del trasfondo histórico-cultural del pasaje. El estudio del texto de la Biblia hebrea tiene como fin la aplicación práctica en la predicación, enseñanza, y aplicación del pasaje estudiado. Por lo tanto, las últimas semanas del curso se dedicarán a trabajar los pasos básicos para llegar desde el texto bíblico hasta la vida contemporánea donde el/la estudiante vive, sirviendo a Dios y a su prójimo.

Propósito

Propósito: *desarrollar habilidades y competencias exegéticas a través del estudio intensivo de la Biblia hebrea* para poder enseñar y predicar del Antiguo Testamento. El estudio de los idiomas bíblicos debe formar parte de un conocimiento global de la Biblia que incluye también el trasfondo histórico-cultural junto con su contextos literario y canónico.

Objetivos

Al finalizar el curso, los alumnos habrán adquirido capacidad de:

I. Área cognitiva:

- Aprender el nivel intermedio de la sintaxis hebrea
- Conocer características del narrativo hebreo y el género poético en la Biblia hebrea
- Conocer la historia de la Biblia hebrea en su desarrollo, incluyendo los rudimentos de la crítica textual del texto veterotestamentario
- Conocer el proceso exegético de pasajes de la Biblia hebrea
- Conocer los desafíos hermenéuticos de la aplicación de los resultados de la exégesis del Antiguo Testamento en la vida contemporánea

II. Área de actitudes y valores

- Apremiar la Biblia hebrea en su expresión original
- Apremiar la importancia de llevar los estudios exegéticos desde el nivel académico hasta la iglesia local de forma relevante y transformadora

III. Área de habilidades y destrezas

- Traducir bien pasajes de la Biblia hebrea (narrativo y poético)

- Analizar bien la sintaxis hebrea de textos bíblicos
- Hacer estudios léxicos relevantes en la exégesis de un pasaje específico
- Desarrollar una exégesis de un pasaje veterotestamentario
- Organizar los resultados de la exégesis de forma entendible y comunicable
- Desarrollar una enseñanza o predicación en base al estudio exegético, tomando en cuenta asuntos relevantes de la hermenéutica del Antiguo Testamento en la vida de la Iglesia contemporánea

Contenido programático

- El sustantivo: uso de los casos
- El verbo: repaso y estudio de la sintaxis
- Cláusulas hebreas
- El género narrativo
- El género poético
- La historia del texto hebreo
- Introducción a la crítica textual
- Traducciones de pasajes específicos (narrativos y poéticos)
- Pautas para estudiar exegéticamente un pasaje veterotestamentario
- Pautas para organizar y comunicar una enseñanza exegética
- Repasar la fonética hebrea

Estrategias didácticas

El Manual de Estudio de Hebreo III aportará

1. Temas de la sintaxis hebrea
2. Introducción al género narrativo
3. Introducción a la poesía hebrea
4. Los pasajes a estudiar (con notas)
5. Una bibliografía básica en castellano e inglés

La tarea para las “vacaciones” entre Hebreo II y III le ayudará al alumno mantenerse en el idioma y poner en práctica lo aprendido en Hebreo II.

Los pasajes bíblicos (traducción y análisis)

1. En Hebreo 3, se aplica y se profundiza lo aprendido en los primeros dos niveles de Hebreo bíblico. Así que, traducción y análisis de pasajes representativos de la Biblia hebrea forman la base del trabajo semanal.
2. Se estudia la sintaxis hebrea a la misma vez que el/la seminarista vaya traduciendo y viendo ejemplos de ella en la Biblia.

La clase

El tiempo en la clase permite compartir ideas, frustraciones y descubrimientos en el camino.

Para enriquecer el estudio, habrá pequeñas pruebas sobre lecturas suplementarias sobre la sintaxis hebrea y los géneros narrativo y poético.

El taller

El taller sobre la crítica textual ayudará al seminarista comprender el desarrollo y la definición del texto hebreo para conocer la Biblia Hebraica y otras herramientas críticas de la misma.

Trabajo exegético

Durante el semestre, el(la) alumno(a) desarrollará una carpeta de su proceso exegético de un pasaje específico. Se revisará la carpeta en fechas pautadas para ayudar mantener el trabajo al día. Al final del semestre, cada alumno/a compartirá su trabajo con la clase. Este trabajo no solamente incluye la exégesis hebrea sino también

los pasos para llevar el trabajo a una enseñanza relevante y aplicable en la vida de hoy.

Se espera que el desarrollo de esta carpeta sirva de modelo para la preparación de sermones y enseñanzas bíblicas en el futuro. Se espera que el (la) seminarista tenga un encuentro dinámico con el texto bíblico que se podrá comunicar a otros.

Estrategias de evaluación

Tarea “intersemestral”	= 2 puntos
Quiz (0,5 c/u)	= 3 puntos
Traducciones críticas (1 c/u)	= 5 puntos
Taller sobre la sintaxis hebrea	= 1 punto
Taller sobre la Biblia Hebrea/ Crítica Textual	= 1 punto
Estudio exégetico y trabajo final	= 6 puntos
Participación (se incluye el devocional)	= <u>2 puntos</u>
Total	= 20 puntos (100%)

Cronograma

<i>Se m a n a</i>	<i>Contenido</i>	<i>Actividades de Aprendizaje</i>	<i>Recursos Didácticos</i>
			Nota: los números de página se refieren a: <i>el Manual de Hebreo 1</i> de 2016 (MH1), <i>el Manual de Hebreo 2</i> de 2016 (MH2) y <i>el Manual de Hebreo 3</i> de 2017 (MH3).
1	Introducción a la materia. Presentación del sílabo. Repaso: sufijos pronominales con el sustantivo. Verbos débiles: <i>pe yod; pe</i> . Pasaje bíblico: Éxodo 3:5-10.	Tarea: entregar tarea de práctica intersemestral. Quiz #1 (repaso de Hebreo II): <i>el verbo fuerte</i> . Repaso: sufijos pronominales con el sustantivo (MH1, pp. 77-79.) Verbos débiles: <i>pe yod; pe vav</i> (MH2, pp. 79 y 121.) Pasaje bíblico: Éxodo 3:5-10.	Manuales de Hebreo I y III. <i>Canto del alfabeto hebreo.</i> <i>Tarea Intersemestral</i> (para ver el pasaje bíblico). <i>Pizarra.</i> <i>Audio y lámina:</i> Éxodo 3:5-10.
2	Repaso: estado constructo; pronombres demostrativos Nueva lectura: los usos nominativo y acusativo del	Tarea: Repaso: estado constructo; pronombres demostrativos (MH1, pp. 39 y 44-45).	Manuales de Hebreo I y III. <i>Tarea Intersemestral</i> (para ver el pasaje bíblico).

	sustantivo y <i>el proyecto final</i> Verbos débiles: <i>r'h</i> y <i>yr'</i> Pasaje bíblico: <i>I Samuel 3:1-5.</i>	Nueva lectura: los usos nominativo y acusativo del sustantivo (<i>MH3</i>, pp. 9-11) y <i>el proyecto final</i> (<i>MH3</i>, pp. 75-77). Verbos débiles: <i>r'h</i> y <i>yr'</i>: (<i>MH3</i>, p. 112). Pasaje bíblico: <i>I Samuel 3:1-5.</i>	<i>Pizarra.</i> <i>Audio y lámina:</i> <i>I Samuel 3:1-5.</i>
3	La sintaxis hebrea (el sustantivo). Repaso: Verbos débiles: ayin gutural. Nueva lectura: el uso genitivo. Verbos débiles: <i>ntn</i> y <i>lqj</i>. Pasaje bíblico: <i>I Samuel 3:6-11.</i>	Preparados: traducción del pasaje asignado (#2 de la carpeta exegética) y el resumen del contexto (#3). ✓ QUIZ #2: la sintaxis hebrea (el sustantivo). Repaso: Verbos débiles: ayin gutural (<i>MH2</i>, p. 74). Nueva lectura: el uso genitivo (<i>MH3</i>, p. 12-18); <i>ntn</i> y <i>lqj</i> (<i>MH3</i>, p. 113) Pasaje bíblico: <i>I Samuel 3:6-11.</i>	Manuales de Hebreo II y III. <i>Tarea Intersemestral</i> (para ver el pasaje bíblico). Carpeta exegética. <i>Pizarra.</i> <i>Audio y lámina:</i> <i>I Samuel 3:6-11.</i>
4	Repaso: el participio. Verbos débiles: ayin vav/yod (<i>MH2</i>, p. 80). Nueva Lectura: la sintaxis del verbo (<i>MH3</i>, 19-30). Pasaje bíblico: <i>Éxodo 6:2-8.</i>	Repaso: el participio (<i>MH2</i>, pp. 25-27). Verbos débiles: ayin vav/yod (<i>MH2</i>, p. 80). Nueva Lectura: la sintaxis del verbo (<i>MH3</i>, 19-30). Pasaje bíblico: <i>Éxodo 6:2-8.</i>	Manuales de Hebreo II y III. <i>Tarea Intersemestral</i> (para ver el pasaje bíblico). <i>Pizarra.</i> <i>Audio y lámina:</i> <i>Éxodo 6:2-8</i>
5	Repaso: el verbo (yusivo, cohortativo e imperativo) (<i>MH2</i>, pp. 6-10). Verbos débiles: pe álef (<i>MH2</i>, p. 74). Nueva Lectura: la sintaxis del verbo (<i>MH3</i>, pp. 31-34); cláusulas relativas (<i>MH3</i>, p. 35-36) Pasaje bíblico: <i>Génesis 3:1-11.</i>	Preparadas: identificación del género literario (#4) e identificación/descripción de los cuatro elementos (#5). ✓ QUIZ #3: la sintaxis hebrea (el verbo: perfecto, imperfecto). Repaso: el verbo (yusivo, cohortativo e imperativo) (<i>MH2</i>, pp. 6-10). Verbos débiles: pe álef (<i>MH2</i>, p. 74). Nueva Lectura: la sintaxis del verbo (<i>MH3</i>, pp. 31-34); cláusulas relativas (<i>MH3</i>, p. 35-36) Pasaje bíblico: <i>Génesis 3:1-11.</i>	Manuales de Hebreo II y III. <i>Tarea Intersemestral</i> (para ver el pasaje bíblico). Carpeta exegética. <i>Pizarra.</i> <i>Audio y lámina:</i> <i>Éxodo 6:2-8</i>

6	Pasaje bíblico (tarea): Números 6:22-26. Nueva lectura: estudio léxico y cláusulas subordinadas.	Preparada: observación del texto hebreo (#6). Pasaje bíblico (tarea): Números 6:22-26. (MH3, pp. 79-80) Nueva lectura: estudio léxico (MH3, pp.4-8) y cláusulas subordinadas (MH 3, pp. 37-43).	Manuales de Hebreo II y III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Números 6:22-26.
7	<i>Pasaje bíblico: Génesis 22:1-9.</i> Nueva Lectura: cláusulas coordinadas . Verbos débiles: <i>hklh</i>.	Pasaje bíblico (tarea): Génesis 22:1-9 (MH3, pp. 81-84). √ QUIZ #4: la sintaxis hebrea (cláusulas). Nueva Lectura: cláusulas coordinadas (MH3, p. 44-46) Verbos débiles: <i>hklh</i> (MH3 p. 114)	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Génesis 22:1-9.
	TALLER #1 repaso de la sintaxis hebrea. El género narrativo.	Nueva lectura: el género narrativo (MH 3, pp. 54b-55) .	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Génesis 22:1-9.
8	Nueva lectura: el género narrativo. Verbo débil: <i>yd'.</i>	Nueva lectura: el género narrativo (MH 3, pp. 48-54a) . Verbos débiles: <i>yd'</i> (MH3, p. 115). Preparado: el estudio de la palabra clave (#7—estudio léxico).	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. lámina: <i>yd'</i>.
9	<i>Pasaje bíblico: Génesis 22:10-19.</i> Nueva lectura: el género narrativo.	<i>Pasaje bíblico: Génesis 22:10-19</i> (MH3, pp. 85-87) √ QUIZ #5: el género narrativo. Nueva lectura: el género narrativo (MH 3, pp. 56-60) .	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Génesis 22:10-19.
10	Introducción al género poético.	Introducción al género poético. Nueva lectura: MH 3, pp.61-67 y Zogbo y Wendland, 37-44a (MH3: anexo) Preparado: análisis gramatical	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio de ejemplos de poesía hebrea.

		(#8)	
11	La poesía hebrea (cont.) <i>Pasaje bíblico: Salmo 121.</i>	<i>Pasaje bíblico: Salmo 121 (MH3, pp. 88-89).</i> Nueva lectura: MH 3, pp.68-73 Zogbo y Wendland, 46-57 (MH3: anexo)	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Salmo 121.
12	La poesía hebrea (cont.) <i>Pasaje bíblico: Isaías 9:1-7.</i>	<i>Pasaje bíblico: Isaías 9:1-7 (MH3, pp. 90-92)</i> √ QUIZ #6: el género poético Nueva lectura: Zogbo y Wendland, 57b-65 (MH3: anexo)	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Audio y lámina: Isaías 9:1-7.
13	Introducción a la <i>Biblia Hebraica</i> .	Preparado: estudio histórico-cultural (#9). Introducción a la <i>Biblia Hebraica</i> . <i>Nueva Lectura:</i> MH3, pp. 93-98.	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Láminas de BHS.
	TALLER #2.	Introducción a la Crítica Textual del Antiguo Testamento. Lectura nueva: Sherman, <i>Intro. al AT</i> (MH3, anexo).	Manual de Hebreo III. Pizarra. Láminas de mss.
14	Conclusión de la crítica textual y seguimiento con la BHS. Aplicación: de la exégesis a la práctica.	Preparados: el bosquejo descriptivo (#10) y el bosquejo de puntos principales (#11) Conclusión de la crítica textual y seguimiento con la BHS. Aplicación: de la exégesis a la práctica. √ QUIZ #7: sobre las lecturas de Sherman y del MH3 sobre Kethiv y Qere. <i>Nueva Lectura:</i> MH3, pp. 98-102 (revisar; no es necesario aprenderse el contenido de memoria)	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Láminas de crítica textual, BHS.
15	Hermenéutica. La BHS (cont.)	Hermenéutica. La BHS (cont.) Lectura (repaso): Fee y Stuart, <i>La Lectura Eficaz de la Biblia 1ra edición</i> , 70-71 y 76-79 (MH3 anexo); MH3, p. 47.	Manual de Hebreo III. Carpeta exegética. Pizarra. Láminas de crítica textual, BHS.

		Nueva Lectura: MH3, pp. 102-106 (revisar; no es necesario aprenderse el contenido de memoria) Preparados: La lista personal (#12). Descripción de la “audiencia” (#13) y “lanzando puentes” (#14)	
17	Compartir de los trabajos finales.	Entregar la carpeta del proyecto final y compartir el bosquejo para predicar o enseñar.	

Bibliografía

La Bibliografía en el Manual de Estudio de Hebreo III del SEC es más extensa y actualizada.

Nota: el texto básico de la clase es *El Manual de Estudio de Hebreo 3* elaborada por la profesora Laura Smith.

- Beal, Todd S. y William Banks. *Old Testament Parsing Guide: Genesis-Esther*. Chicago, Moody Press, 1986.
- Beal Todd S., William Banks, y Colin Smith. *Old Testament Parsing Guide: Job-Malachi*. Chicago, Moody Press, 1990.
- Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1983.
- Brown, Francis, S.R. Driver, y C.A. Briggs. *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Oxford, Clarendon Press.
- Cerni, Ricardo. *Antiguo Testamento Interlineal I: Pentateuco*. Barcelona, CLIE, 1990.
- Cerni, Ricardo. *Antiguo Testamento Interlineal II: Libros históricos (1)*. Barcelona, CLIE, 1992.
- Cerni, Ricardo. *Antiguo Testamento Interlineal III: Libros históricos II y Libros Poético*. Barcelona, CLIE.
- Cerni, Ricardo. *Antiguo Testamento Interlineal IV: Libros proféticos*. Barcelona, CLIE.
- Chávez, Moisés. *Hebreo Bíblico: Texto Programado*, dos tomos. El Paso, Editorial Mundo Hispano, 2da ed, 1984.
- *Diccionario de Hebreo Bíblico*. 4ta edición. El Paso: Editorial Mundo Hispano, 2004.
- Chisholm, Robert B. *From Exegesis to Exposition*. Grand Rapids, Baker, 1998.
- Deiana, Giovanni y Ambrogio Spreafico. *Guía para el Estudio del Hebreo Bíblico*. 2da ed Madrid, Sociedades Bíblicas Unidas, 2001.
- Fohrer Georg. *Diccionario del Hebreo y Arameo Bíblicos*. Buenos Aires, Ediciones Aurora, 1982.
- Girdlestone, Robert. *Sinónimos del Antiguo Testamento*. Barcelona, Editorial CLIE, 1986.
- Kautzsch, E., ed. y A. E. Cowley, trad. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2da ed., Oxford, Clarendon Press, 1910.
- Kaiser, Walter, hijo. *Predicación y Enseñanza desde el Antiguo Testamento*. Trad. Alfredo Ballesta. [Preaching and Teaching from the Old Testament. Grand Rapids: Baker, 2003] El Paso: Editorial Mundo Hispano, 2010.
- Kelley, Page H., Daniel S. Mynatt y Timothy G. Crawford. *The Masorah of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Grand Rapids, Eerdmans, 1998.
- Leder, Arie C. *Introducción al Hebreo Bíblico*. Puerto Rico, Seminario Evangélico Reformado, 1983.
- Martínez, José. *Hereménutica Bíblica*. Barcelona, CLIE, 1984.
- Meyer, Rudolf. *Gramática del Hebreo Bíblico*. Terrassa, España, Editorial CLIE, 1989.
- Otriz, Pedro V., S.J. *Léxico Hebreo/Arameo-Español*. Madrid, Sociedades Bíblicas Unidas, 2001.
- Pratico, Gary D. y Miles V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew*. Grand Rapids, Zondervan, 2001.
- Schertz, Mary H. & Perry B. Yoder. *Seeing the Text*. Nashville, Abingdon Press, 2001.
- Schökel, Luis Alonso (preparado por Victor Morla-Asensio). *Glosario Español-Hebreo*. Madrid, Editorial Trotam 1999.
- Schökel, L. Alonso. *Manual de Poética Hebrea*. Madrid, Ediciones Cristiandad, 1987.
- Scott, William R. *Guía para el Uso de la BHS*. Trad. Edesio Sánchez. (A Simple Guide to BHS. 2da edición.) North Richland Hills, BIBAL Press, 1993.
- Sherman, Daniel. *Introducción al Antiguo Testamento: la Transmisión del Texto Bíblico*. [www.plsal.org](http://pls.gospelcom.net/PDF%20download%20files/intro%20al%20AT.pdf)
<http://pls.gospelcom.net/PDF%20download%20files/intro%20al%20AT.pdf>

- Tov, Emanuel. *Textual Criticism of the Hebrew Bible*. 2da edición rev. Minneapolis, Fortress Press, 1992, 2001.
- Trebolle Barrera, Julio. *La Biblia Judía y la Biblia Cristiana*. Madrid, Editorial Trotta, 3ra ed. 1998.
- Walsh, Jerome T. *Style & Discourse in Biblical Hebrew Narrative*. The Liturgical Press, Collegeville, 2001.
- Waltke, Bruce K. y M. O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake, Indiana, Eisenbrauns, 1990.
- Yates, Kyle M. *Nociones Esenciales del Hebreo Bíblico*. El Paso, Casa Bautista, 1984.
- Zogbo, Lynell y Ernst Wendland. *La Poesía del Antiguo Testamento: Pautas para su Traducción*. Miami, Sociedades Bíblicas, 2001.

Internet

(páginas consultadas 28/08/2018)

<http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos/hebreo>

<http://unbound.biola.edu/index.cfm?method=unbound.welcome&lang=spn>

<http://www.hermanosunidosencristo.org>

<http://www.asale.org>

http://mylanguages.org/es/hebreo_alfabeto.php

<http://www.ministros.org/Hebreo/1.htm>

http://www.iglesiareformada.com/Chavez_diccionario_hebreo_biblico.pdf

<http://www.learnhebrew.org.il/>

http://mylanguages.org/es/hebreo_alfabeto.php

<http://www.multilingual-publishing.com/PintarAlfabeto.pdf>

<http://www.rekursosteologicos.org/Antiguo-Testamento-Hebreo.htm>

<https://secliteratura.wordpress.com/introduccion-a-los-idiomas-biblicos/>

<http://bibliaparelela.com>

√Audio http://www.aol.org/hebrew_audiobible.htm